North American Association for Celtic Language Teachers

17th Annual Conference
May 11-13
2011

The Isle of Man
Center of the Celtic World

Manx National Heritage Center
Manx Museum
Douglas
Isle of Man
The North American Association for Celtic Language Teachers (NAACLT) is a non-profit professional organization bringing together Celtic language teachers and researchers in Canada and the United States. The association wishes to enable its members to contribute to the greater field of second/foreign language learning through conference participation and publications.

President .......................................................... Thomas Leigh
Vice-President .......................................................... Kevin Rottet
Past President ......................................................... Daithí Mac Lochlainn
Recording Secretary .................................................. Síle Scott
Corresponding Secretary ........................................ Aralt Mac Giolla Chainnigh
Membership Chairperson ........................................ Margaret McGrath
Treasurer ............................................................. Robert Burke
Member-at-Large .................................................... Donald Marcus
Member-at-Large .................................................... Colleen Dollard
Member-at-Large .................................................... Cynog Prys
Member-at-Large .................................................... Kevin Scannell
Member-at-Large .................................................... Hilary Mhic Suibhne
European Advisor .................................................. Delyth Prys
Conference 2011

The various Celtic communities are geographically separated from one another but are increasingly reaching out to share strategies, success stories, advice, and friendship. Encouraging and fostering Celtic interconnectedness is an important part of NAACLT’s mission.

Keynote Speakers

Brian Stowell is a Manx radio personality and author. He is considered one of the primary people behind the revival of the Manx language and has made tape recordings of its elderly speakers. He is also fluent in Irish and has translated Irish language courses into Manx.

Catriona Mackie is a Lecturer in Manx Studies at the School of Archaeology, Classics and Egyptology at the University of Liverpool. Her studies in vernacular architecture have linguistic and pan-Celtic dimensions.

Stowell Lecture

Pádraig Ó Laighin is an academic, poet and sociologist and is also the editor of Catullus Gaelach. He is probably best known as a language activist, playing a major role as leader of the organization Stádas in the successful drive to gain recognition for Irish as an official language of the EU.

Unless otherwise stated, all conference events take place at the Manx Museum

Wednesday May 11, 2011
7:00 - 10:00 p.m.
Registration and Reception
Opening Remarks
Thomas Leigh
Chesterhouse Hotel
Thursday May 12, 2011

Session 1: Pedagogy and classroom issues
Moderator: Thomas Leigh

9:00 - 9:30 Using literary translations in the classroom: Tolstoy’s Scéalta do Leanaí as reading matter for Irish-speaking children
Roslyn Blyn-Ladrew (University of Pennsylvania, USA)

9:30 - 10:00 “Fancy curtseying as you’re falling through the air!” and other reflections on conjunctive pronouns in Welsh
Kevin J. Rottet (Indiana University, USA)

10:00 - 10:30 ‘Bhí an banna ceoil ag seinm nó sheinn an banna ceoil’
Using the web to practice using the correct verb tenses
Sheila Scott (University of Ottawa, Canada)

Coffeebreak 10:30 - 10:45

Session 2: Historical and geographical perspectives
Moderator: Kevin Rottet

10:45 - 11:15 Celtic cousins: Manx and the Q-Celtic languages
Natalie Nic Shim (Queen’s University Belfast, N.Ireland)

11:15 - 11:45 Foreign place names in the Irish language
Aralt Mac Giolla Chainnigh (Canadian Military College, Kingston, Ontario, Canada)

11:45 - 12:15 The Lebor Gabála and questions of identity in contemporary Ireland and Spain
Cormac Anderson (Adam Mickiewicz University, Poznań, Poland)

Lunch 12:15 - 1:45
Thursday May 12, 2011

Keynote address 1:45-2:45
Manx Gaelic and physics: a personal journey
Brian Stowell (Secretary of Yn Cheshaght Ghailckagh)

Coffeebreak 2:45 - 3:00

Session 3: Celtic futures
Moderator: Aralt Mac Giolla Chainnigh

3:00 - 3:30 Welsh: Between stability and fragility - consolidated status, increasing linguistic insecurity - a socio-linguistic paradox?
Sabine Heinz (Adam Mickiewicz University, Poznań, Poland)

4:00 - 4:30 Current Gaelic initiatives in Nova Scotia: A community-based strategy
Catriona Parsons (St Francis Xavier University, Nova Scotia, Canada)

4:30 - 5:00 Remarks on the Manx language
Phil Gawne (Member of the House of Keys for Rushen, a constituency in the Isle of Man)

7:00 - 7:30 NAACLT AGM (All NAACLT members invited to attend and vote on issues; non-members may attend but not vote), Chesterhouse Hotel

7:30 - 8:00 NAACLT Executive Board Meeting, Chesterhouse Hotel
Friday May 13, 2011

Session 4: Computer and web technologies
Moderator: Cynog Prys

9:00 - 9:30 The Irish presence on Lingu@Net WorldWide
Eugene McKendry (Queen’s University Belfast, N. Ireland)

9:30 - 10:00 New computational resources for indigenous and minority languages
Kevin Scannell (St Louis University, USA)

10:00 - 10:30 A Co-operative dictionary building system for Androids
Julien Wollscheid (Polytech’Montpellier/Ollscoil Luimnigh),
Mathieu Piaasco (Polytech’Montpellier/Ollscoil Luimnigh) &
Gearóid Ó Néill (Limerick - Luimneach, Ireland)

Coffeebreak 10:30 - 10:45

Session 5: Social policy
Moderator: Sheila Scott

10:45 - 11:15 Language choice and neo-liberalism in contemporary social policy
Cynog Prys (Bangor University, Wales)

11:15 - 11:45 Policy and planning in Celtic Languages: Cornish – the story thus far
Jenefer Lowe (Cornish Language Partnership / Keskowethyans an Taves Kernewek, Cornwall Council / Konsel Kernow, UK)

11:45 - 12:15 Promotion or appreciation of Celtic languages and culture
Mike Tresidder (Cornish Language Partnership / Keskowethyans an Taves Kernewek, Cornwall Council / Konsel Kernow, UK)

Lunch 12:15 - 1:45
Friday May 13, 2011

The Stowell Lecture 1:45-2:45
Making Irish an official working language of the European Union: Strategic mobilization, implications, and implementation issues
Pádraig Ó Laighin (An Coláiste Ollscoile, BÁC)

Coffeebreak 2:45 - 3:00

Session 6: Adult Second Language Acquisition
Moderator: Kevin Scannell

3:00 - 3:30 Mapping the progress of adult Welsh learners
- a longitudinal study
Ifor Gruffydd (Bangor University, Wales)

3:30 - 4:00 Developmental sequences in Gaelic SLA: Findings and implications
Nicola Carty (University of Glasgow, Scotland)

4:00 - 4:30 Welsh sociolinguistics and English Law in the twentieth century
Siôn Rees Williams (Prifysgol Cymru y Drindod Dewi Sant
- University of Wales Trinity St David, Wales)

Keynote address 4:30-5:30
The historical dictionary in the 21st century:
Language, lexicography and material culture
Catriona Mackie (University of Liverpool, UK)
Saturday May 14, 2011

Coach Tour
9:30 - 6:30
including visits to

Peel Castle

The House of Manannan

Cregneish Folk Village